

Manuel d'utilisation

Taraudeuse électrique

GS 18



Table des matières

1 Introduction	3
1.1 Droits d'auteur.....	3
1.2 Service après-vente	3
1.3 Garantie limitée.....	4
2 Utilisation conventionnelle	4
3 Sécurité.....	5
3.1 Symboles utilisés.....	5
3.2 Obligations de l'utilisateur	5
3.3 Qualification du personnel.....	6
3.4 Équipements de protection individuelle	7
3.5 Marquage de sécurité sur la taraudeuse	7
3.6 Dispositifs de sécurité	7
3.7 Consignes de sécurité spécifiques pour les taraudeuses.....	8
3.8 Risques résiduels.....	8
4 Données techniques	8
4.1 Tableau	8
4.2 Plaque signalétique.....	9
5 Transport, emballage et stockage	9
5.1 Livraison et transport	9
5.2 Emballage	9
5.3 Stockage	9
6 Description de la machine	10
6.1 Présentation	10
7 Utilisation	11
7.1 Préparation	11
7.2 Branchement de la machine.....	12
7.3 Taraudage	12
7.4 Butée de profondeur	14
7.5 Accouplement à friction de sécurité.....	15
8 Nettoyage, entretien et réparation	15
8.1 Nettoyage	15
8.2 Entretien	16
8.3 Entretien	17
9 Élimination et recyclage d'un appareil usagé	17
9.1 Mise hors service	17
9.2 Évacuation auprès de points de collecte communaux.....	17
9.3 Élimination des lubrifiants.....	17
10 Pièces détachées	18
10.1 Commande de pièces détachées	18
11 Vue éclatée	19
12 Schéma électrique	20
13 Déclaration de conformité CE	21

1 Introduction

Merci d'avoir acheté un produit METALLKRAFT®.

Les machines METALLKRAFT® offrent un excellent niveau de qualité, des solutions techniquement optimales et un rapport qualité/prix/performance inégalé. Nos machines bénéficient de développement et d'innovations constants, ce qui les situe à la pointe de la technique et de la sécurité. Nous vous souhaitons une excellente prise en main de votre machine et beaucoup de plaisir à la réalisation de vos travaux.

Avant la mise en service, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et vous familiariser avec la machine. Assurez-vous également que toute personne amenée à utiliser la machine aura au préalable lu et compris ce mode d'emploi. Gardez ce document toujours à proximité de la machine.



INFORMATION

Ce manuel contient des données concernant une installation sûre et adéquate, ainsi que l'utilisation et l'entretien de la machine. Le respect des consignes est indispensable pour assurer la sécurité des personnes et de la machine, et assure une gestion plus économique et une plus longue durée de vie de la machine.

Dans le chapitre consacré à l'entretien, nous détaillons les travaux d'entretien et les tests à effectuer régulièrement par l'utilisateur.

Les illustrations et informations existantes dans ce manuel peuvent parfois légèrement varier par rapport à votre machine. Le fabricant s'efforce constamment d'améliorer et de renouveler ses produits, c'est pourquoi des modifications visuelles et techniques peuvent apparaître, sans que celles-ci donnent lieu à un préavis. Nous nous réservons le droit à l'erreur et aux modifications.

1.1 Droits d'auteur

Le contenu de ce manuel est protégé par les droit d'auteur. Son utilisation est autorisée dans le cadre de l'utilisation de la machine. Toute autre utilisation n'est pas autorisée sans l'accord écrit du fabricant.

Nous déposons nos marques, nos brevets et nos modèles pour protéger nos produits, à condition que cela soit possible pour chaque cas individuel. Nous nous opposons fermement à toute atteinte à notre propriété intellectuelle.

1.2 Service après-vente

Si vous avez des questions concernant votre produit, ou pour toute information technique, veuillez contacter votre revendeur (voir ses coordonnées ci-dessous). Il sera heureux de vous aider en vous fournissant des conseils et informations d'experts.

Vynckier Tools sa
Avenue Patrick Wagon, 7
B-7700 Mouscron
www.vynckier.biz
E-mail : info@vynckier.biz

Ou :

Stürmer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26
D-96103 Hallstadt

1.3 Garantie limitée

Toutes les données et instructions de ce manuel ont été élaborées selon les normes et prescriptions en vigueur, l'état de la technique, ainsi que nos connaissances et notre longue expérience en la matière.

Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages dus aux raisons suivantes :

- Non-respect des instructions du manuel d'utilisation,
- Utilisation non conventionnelle de la machine,
- Utilisation de la machine par du personnel non qualifié,
- Transformations non autorisées sur la machine,
- Modifications techniques,
- Utilisation de pièces détachées non conformes.

Le produit que vous avez reçu peut différer légèrement des illustrations dans ce manuel, en raison de la présence d'options commandées, ou de modifications dues à une évolution technique récente.

Dans les obligations contractuelles, les conditions générales de production et les conditions de livraison du producteur, ainsi que les réglementations légales en vigueur à la date de conclusion du contrat sont valables.

2 Utilisation conventionnelle

La taraudeuse sert exclusivement à réaliser des filetages à droite en fonctionnement continu jusqu'à un diamètre maximal de 14 mm dans l'acier et l'aluminium. Des filetages jusque 18 mm peuvent être réalisés occasionnellement. Ceci n'est toutefois pas possible en fonctionnement en continu. La réalisation de filetages à gauche n'est pas possible avec cette taraudeuse.

L'utilisation prévue comprend également le respect de toutes les informations contenues dans ce manuel d'instructions. Toute utilisation au-delà de l'usage prévu ou toute autre utilisation est considéré comme une utilisation abusive de la machine.



AVERTISSEMENT !

Danger en cas d'utilisation non conventionnelle !

Une utilisation non conventionnelle de la machine peut conduire à des situations dangereuses.

- N'utilisez la machine que dans les limites de ses capacités mentionnées dans les données techniques.
- Ne contournez et ne désactivez jamais aucun dispositif de sécurité.
- N'utilisez la taraudeuse que si elle se trouve dans un état impeccable.

Toute modification ou transformation non autorisée de la taraudeuse peut rendre la certification CE invalide et est interdite. La société Stürmer Maschinen GmbH décline toute responsabilité en cas de modification constructive ou technique de la taraudeuse.

3 Sécurité

Ce chapitre donne un aperçu des règles de sécurité pour la protection des personnes et pour une utilisation sans problèmes de la machine. Dans chaque chapitre, vous trouverez des consignes de sécurité spécifiques à chaque opération.

3.1 Symboles utilisés

Consignes de sécurité

Dans ce manuel, les dangers éventuels et indications spécifiques sont indiqués au moyen de symboles:



AVERTISSEMENT !

La combinaison de ce symbole et de ce mot indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, peut conduire à de graves blessures ou à la mort.



IMPORTANT !

La combinaison de ce symbole et de ce mot indique une situation dangereuse possible qui, si elle n'est pas évitée, peut conduire à des blessures légères ou modérées.



ATTENTION !

La combinaison de ce symbole et de ce mot indique une situation dangereuse possible qui, si elle n'est pas évitée, peut conduire à des dommages aux biens ou à l'environnement.



IMPORTANT !

La combinaison de ce symbole et de ce mot indique une situation dangereuse possible qui, si elle n'est pas évitée, peut conduire à des dommages aux biens ou à l'environnement.



Conseils et recommandations

Ce symbole indique des conseils et des recommandations, ainsi que des informations pour un fonctionnement efficace et sans problème de la machine.

Pour réduire le risque de blessures et de dommages matériels et éviter les situations dangereuses, tenez compte de toutes les consignes de sécurité de ce mode d'emploi.

3.2 Obligations de l'utilisateur

Utilisateur

L'utilisateur est la personne qui utilise ou fait utiliser la machine par un tiers à des fins commerciales ou économiques, et qui assume la responsabilité juridique du produit en ce qui concerne la protection de l'utilisateur, du personnel ou de tiers.

Obligations de l'utilisateur

Si la taraudeuse est utilisée à des fins commerciales, l'utilisateur est soumis aux obligations légales en matière de sécurité du travail. C'est pourquoi les consignes de sécurité dans ce manuel d'utilisation, ainsi que les règles en vigueur en matière de sécurité, de prévention de accidents et de protection de l'environnement doivent être respectées.

Les règles suivantes sont notamment d'application :

- L'utilisateur doit s'informer des dispositions en vigueur en matière de sécurité du travail et effectuer une évaluation des risques supplémentaires pouvant exister en fonction des conditions de travail à l'endroit où la taraudeuse est utilisée.

- Pendant toute la durée d'utilisation de la taraudeuse, l'utilisateur doit vérifier si les instructions d'utilisation qu'il a établies correspondent à l'état actuel de la réglementation, et, le cas échéant, les adapter.
- L'utilisateur doit établir clairement les compétences pour l'installation, l'utilisation, la résolution des pannes, l'entretien et le nettoyage de la machine.
- L'utilisateur doit s'assurer que toutes les personnes amenées à travailler avec la taraudeuse ont lu et compris ce manuel d'utilisation. De plus, il doit régulièrement former le personnel et l'informer des dangers liés à l'utilisation de la taraudeuse.
- L'utilisateur doit mettre à la disposition du personnel les moyens de protections individuelle nécessaires et rendre obligatoire l'utilisation des équipements de protection requis.

De plus, l'utilisateur doit s'assurer que la taraudeuse est en parfait état technique.

Les règles suivantes sont notamment d'application :

- L'utilisateur doit veiller à ce que les intervalles d'entretien soient respectés.
- L'utilisateur doit vérifier régulièrement que les dispositifs de sécurité sont en bon état et fonctionnent parfaitement.

3.3 Qualification du personnel

Les différentes tâches décrites dans ce manuel exigent des qualifications spécifiques de la part des personnes qui en sont chargées.



AVERTISSEMENT !

Danger en cas de qualification insuffisante du personnel !

Les personnes qui ne sont pas suffisamment qualifiées ne peuvent pas estimer les risques liés à l'utilisation de la taraudeuse et s'exposent, ainsi que d'autres personnes, à un risque de blessures graves voire mortelles.

- Tous les travaux doivent être effectués par du personnel qualifié.
- Tenez toutes les personnes non qualifiées éloignées de l'espace de travail.

Pour tous les travaux, seules sont autorisées les personnes dont on peut s'attendre à ce qu'elles exécutent ces travaux de manière fiable. Les personnes dont la capacité de réaction est diminuée, par exemple à cause de l'usage de drogues, d'alcool ou de médicaments, ne sont pas autorisées à travailler avec la taraudeuse.

Dans ce manuel d'utilisation, les qualifications des personnes pour les différentes tâches sont indiquées ci-dessous :

Opérateur

L'opérateur est formé par le gérant concernant les tâches qui lui sont attribuées et les dangers possibles en cas de manœuvre inappropriée. L'opérateur n'est autorisé à exécuter les tâches dépassant l'utilisation normale que si cela est indiqué dans les instructions et si le gérant l'a expressément chargé de cette tâche.

Électricien spécialisé

Les électriciens spécialisés sont à même d'exécuter des travaux sur les installations électriques et de déceler et éviter eux-mêmes les dangers possibles grâce à leur formation professionnelle et leurs connaissances des normes et spécifications correspondantes. L'électricien spécialisé est spécifiquement formé pour l'environnement de travail dans lequel il exerce et il connaît les normes et spécifications à appliquer.

Spécialistes

Les spécialistes sont à même d'exécuter des travaux sur les installations électriques et de déceler et éviter eux-mêmes les dangers possibles grâce à leur formation professionnelle et leurs connaissances des normes et spécifications à appliquer.

Fabricant

Certains travaux ne peuvent être effectués que par du personnel qualifié du fabricant. Il est interdit à toute autre personne d'effectuer ces travaux.

3.4 Équipements de protection individuelle

Les équipements de protection individuelle servent à assurer la sécurité et la santé du personnel pendant les travaux sur et avec la machine. Le personnel doit porter les protections individuelles recommandées pour chaque travail spécifique. Les protections individuelles recommandées sont les suivantes :



Protection auditives et casque

Les protections auditives protègent les oreilles de lésions pouvant être provoquées par un niveau sonore trop élevé. Le casque industriel protège la tête en cas de chute d'objet ou de collision avec des obstacles.



Protection du visage

La visière protège le visage des objets.



Gants de protection

Les gants protègent les mains des bords tranchants, ainsi que des frottements, des écorchures ou de blessures plus graves.



Chaussures de sécurité

Les chaussures de sécurité protègent les pieds de blessures en cas de chute d'objets, et empêchent de déraiper sur un sol glissant.



Vêtements de travail

Les vêtements de travail sont des vêtements près du corps et avec une faible résistance à la traction.

3.5 Marquage de sécurité sur la taraudeuse

Sur la machine sont apposés des étiquettes d'avertissement (figure 1). Celles-ci doivent toujours être présentes et lisibles, et l'utilisateur doit toujours les respecter.

Les étiquettes d'avertissement apposées sur la machine ne peuvent pas être enlevées. Une étiquette manquante ou endommagée doit immédiatement être remplacée. Si une étiquette est manquante ou endommagée, arrêtez immédiatement la machine jusqu'à ce qu'elle soit remplacée.



Fig. 1 : Étiquettes d'avertissement : Consultez le manuel d'utilisation
 - Débranchez l'appareil - Portez des lunettes de sécurité -
 Portez des protections auditives

3.6 Dispositifs de sécurité



AVERTISSEMENT !

Danger de mort en cas de dispositifs de sécurité qui ne fonctionnent pas !

Si des dispositifs de sécurité sont défectueux ou sont mis hors service, il existe un risque de blessure grave voire mortelle.

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que les dispositifs de sécurité sont installés et fonctionnent correctement.
- Ne contournez et ne désactivez jamais les dispositifs de sécurité.
- Assurez-vous toujours que les dispositifs de sécurité sont accessibles.

3.7 Consignes de sécurité spécifiques pour les taraudeuses

- Ne branchez jamais une autre machine en même temps que la taraudeuse, car cela peut provoquer des variations de tension.
- N'utilisez jamais la machine au-dessus de la tête. Il est recommandé de l'utiliser sous un angle de 45° maximum par rapport à l'horizontale. Évitez les angles plus grands. Travailler au-dessus de la tête est très dangereux et est interdit.
- Ne travaillez jamais avec des outils usés ou endommagés. Cela peut surcharger le moteur.
- Protégez le moteur. Veillez à ce qu'aucun liquide, de l'eau ou autre substance ne pénètre dans le moteur.
- Les copeaux de métal sont très tranchants et chauds. Ne les touchez pas à mains nues. Éliminez les copeaux avec un aimant ou un crochet à copeaux, et lorsque la machine est éteinte.



ATTENTION !

N'utilisez pas la machine avec une intensité de courant non adaptée ou une tension insuffisante. Vérifiez si votre installation électrique correspond aux caractéristiques de votre machine.

3.8 Risques résiduels

Même si la machine est utilisée dans le respect des instructions d'utilisation et des consignes de sécurité, il existe des risques résiduels :

- Contact avec des pièces ou des outils rotatifs,
- Risque de blessures dues à des pièces ou parties de pièces volantes,
- Risque de brûlure due à une ventilation insuffisante du moteur,
- Dangers dus au courant électrique, au bruit et à la poussière,
- Dangers dus à la rupture de l'outil.

4 Données techniques

4.1 Tableau

Modèle	GS18
Puissance d'entrée du moteur	450 W
Puissance de sortie du moteur	210 W
Connexion électrique	230 V / 50 Hz
Vitesse marche avant	280 tr/min
Vitesse marche arrière	680 tr/min
Taille de filetage dans l'acier	14 mm
Taille de filetage dans l'aluminium	16 mm
Vitesse de rotation en charge pendant la coupe	170 tr/min
Accouplement à friction (couple à l'arrêt)	31,4 - 34,3 Nm
Protection contre la surtension	Oui
Dimensions (L x l x h)	498 x 125 x 453 mm
Poids (sans la poignée latérale)	3,15 kg

*En fonctionnement continu (occasionnellement, on peut réaliser des filets de 18 mm).

4.2 Plaque signalétique

Une plaque signalétique avec les données techniques et le marquage CE est apposée sur la machine (figure 2).



Fig. 2 : Plaque signalétique et marquage CE GS18

5 Transport, emballage et stockage

5.1 Livraison et transport

Dès la livraison, contrôlez si la machine n'a pas subi de dégâts pendant le transport, si toutes les pièces sont présentes, et si aucune vis n'est desserrée. Comparez le contenu de l'emballage avec le bon de livraison. Si quelque chose manque ou est endommagé, signalez-le immédiatement au transporteur. Les plaintes tardives ne sont pas prises en compte.

5.2 Emballage

Tous les matériaux d'emballage et accessoires sont recyclables et doivent être rapportés dans un centre de tri. Le bois de l'emballage doit être rapporté dans une entreprise spécialisée pour son élimination ou son recyclage. Les cartons doivent être donnés lors de la collecte des papiers et cartons usagés. Les feuilles et accessoires sont en polyéthylène (PE) ou en polystyrène (PS). Ces matériaux peuvent être réutilisés après traitement, si vous les apportez dans une entreprise de traitement des déchets. Triez les emballages pour leur recyclage.

5.3 Stockage

La taraudeuse doit être rangée dans un endroit sec, propre, à l'abri de la poussière et du gel. Elle ne peut pas être stockée avec des produits chimiques fortement oxydants. Si la taraudeuse doit être stockée dans un endroit humide, les composants électriques doivent être protégés par un absorbeur d'humidité. Les parties en métal brut doivent être enduites d'un produit anticorrosion.

6 Description de la machine

6.1 Présentation

Les illustrations figurant dans ce manuel servent à la bonne compréhension des explications, mais peuvent différer du produit réel.

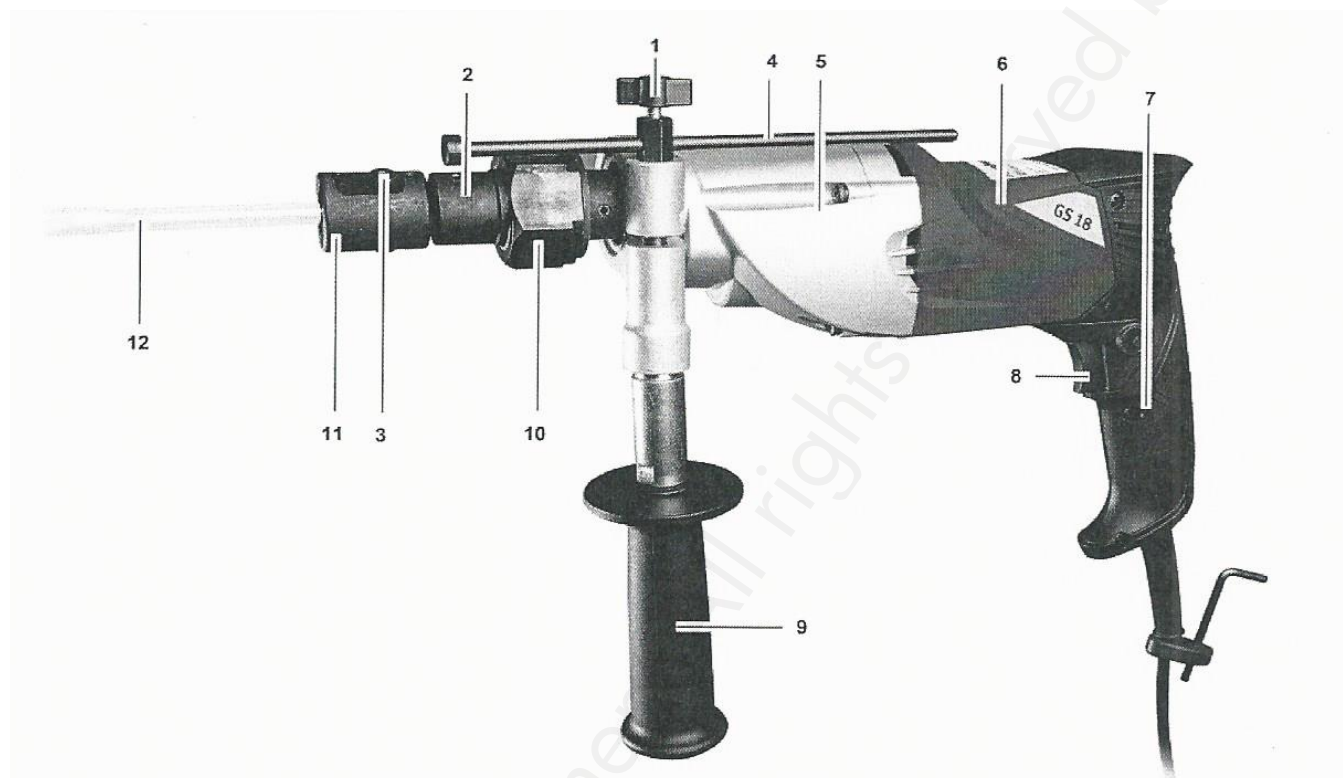


Fig. 3 : Description de la taraudeuse GS18

1. Vis de verrouillage
2. Bouton rotatif
3. Vis de fixation
4. Butée de profondeur
5. Boîtier
6. Moteur
7. Poignée
8. Interrupteur
9. Poignée latérale
10. Accouplement à friction de sécurité
11. Raccord universel
12. Outil de taraudage (non fourni)

Contenu de la livraison :

- Raccord universel M6 - M18 avec accouplement à friction
- Poignée supplémentaire
- Clé hexagonale 4 mm
- Butée de profondeur
- Coffre de transport

7 Utilisation



ATTENTION !

- Avant toute opération de taraudage, assurez-vous que la pièce à usiner n'est pas sous pression.
- Vérifiez que la pièce à usiner est bien fixée.



ATTENTION !

Avant de brancher la machine, assurez-vous que l'interrupteur du moteur est désactivé.



ATTENTION !

N'utilisez jamais la machine avec des mèches de taraudage ayant un diamètre supérieur au diamètre autorisé, à savoir 14 mm pour l'acier et 16 mm pour l'aluminium en fonctionnement continu. En fonctionnement occasionnel, vous pouvez aller jusqu'à 18 mm. Il faut alors veiller à ce que l'accouplement à friction soit réajusté s'il y a trop de frottement.



Portez des gants !



Portez des vêtements de travail !

7.1 Préparation

1. Posez la machine sur une surface plane pour insérer un taraud dans le dispositif de serrage.
2. Ouvrez le dispositif de serrage suffisamment pour pouvoir insérer entièrement la queue du taraud.

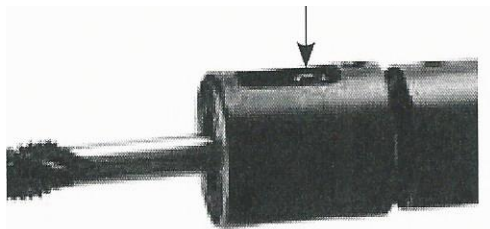


Fig. 4 : Dispositif de serrage pour le taraud

3. Insérez le taraud le plus loin possible dans le dispositif de serrage.

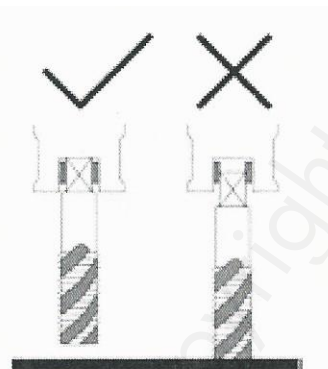



Fig. 5 : Insérer le taraud

4. Fermez le dispositif de serrage et veillez à ce que les surfaces de taraudage ne s'inclinent pas et que la queue du taraud soit insérée le plus loin possible dans le dispositif de serrage.
5. Installez la poignée latérale sur votre taraudeuse, pour pouvoir tenir la machine à deux mains lors du taraudage.

-  **ATTENTION !**
Lorsque vous fermez le dispositif de serrage, veillez à ce que les surfaces de taraudage ne s'inclinent pas et que la queue du taraud soit insérée le plus loin possible dans le dispositif de serrage.

7.2 Branchement de la machine

-  **DANGER !**
Danger de mort par électrocution !
En cas de contact avec des pièces sous tension, il existe un danger de mort par électrocution.
- Les travaux de réparation sur la taraudeuse doivent être effectués par un électricien qualifié.

Lors du branchement de la machine, attention aux points suivants :


- Les caractéristiques de votre installation électrique (tension, fréquence, phases) doivent correspondre à celles de votre machine.
- La tension du réseau doit être de 230 V.

Suivez les étapes suivantes pour brancher votre taraudeuse :

1. Vérifiez si l'interrupteur du moteur est désactivé.
2. Branchez la fiche de la machine dans une prise 230 V.

7.3 Taraudage


-  **ATTENTION !**
N'utilisez jamais d'outil ayant des dimensions plus grandes que celles autorisées par le fabricant.

-  **ATTENTION !**
- Avant toute opération de taraudage, veillez à ce que la pièce à usiner n'est pas sous pression.
 - Vérifiez que la machine est parfaitement alignée avec l'avant-trou.
 - Utilisez uniquement des outils de taraudage bien tranchants.
 - Enlevez régulièrement les copeaux, pour éviter l'amoncellement trop important de copeaux, qui peuvent endommager l'outil.
 - Appliquez toujours de l'huile de coupe à la main sur l'outil.

 Portez des lunettes de sécurité !

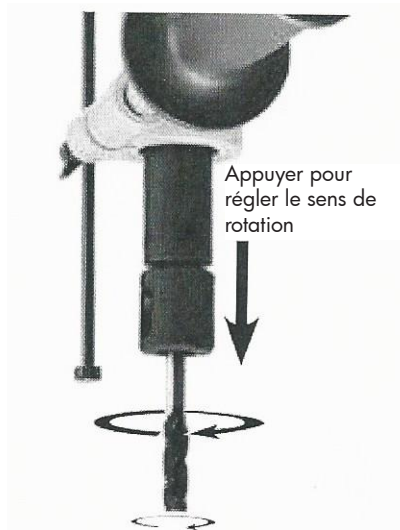
 Portez des protections auditives !

 Portez des vêtements de travail !

-  **ATTENTION !**
Risque d'écrasement !
En cas de travail incorrect avec la machine, il existe un risque de blessure pour les membres supérieurs.

-  **ATTENTION !**
Cette machine est conçue uniquement pour des filetages à droite. Le filetage à gauche n'est pas possible avec cette machine.

1. Installez le taraud sur la machine et placez la machine de manière à ce que le taraud se trouve exactement au milieu de l'avant-trou.
2. Poussez la machine sur la pièce pour régler le sens de rotation.



3. Appuyez sur l'interrupteur et maintenez-le enfoncé pour mettre la machine en marche.

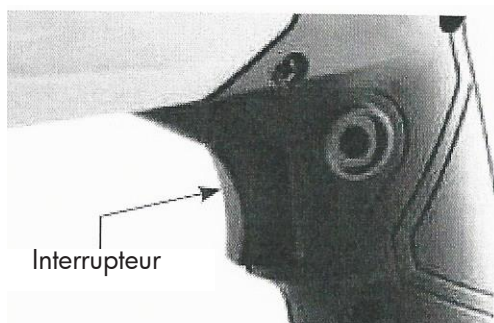
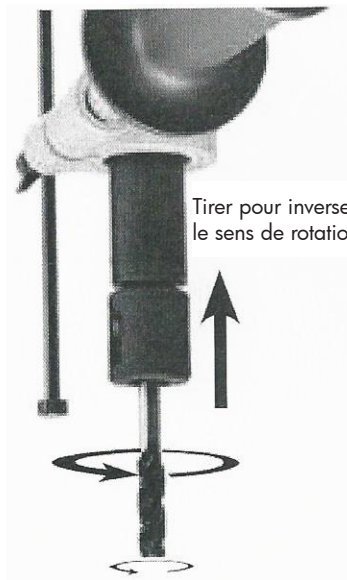


Fig. 6 : Interrupteur

4. Pendant le taraudage, veillez à ce que le taraud soit parfaitement aligné avec l'avant-trou.
5. Lorsque la profondeur de taraudage souhaitée est atteinte, relâchez l'interrupteur. La machine s'arrête.

6. Tirez la machine en arrière pour inverser le sens de rotation, et remettez la machine en marche en appuyant sur l'interrupteur et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le taraud ressorte du trou.



7. Débranchez la machine et enlevez les copeaux avec un outil approprié.



IMPORTANT !

Utilisez la butée de profondeur pour avoir le contrôle sur la profondeur de coupe.

7.4 Butée de profondeur

La butée de profondeur est utile lorsque vous devez faire un trou borgne ou un trou traversant avec un obstacle derrière le trou.

1. Desserrez la vis de fixation de la butée de profondeur et réglez-la de manière à ce qu'elle corresponde à l'extrémité du taraud. Ce point constituera la position zéro.
2. À partir de cette position, déterminez la profondeur de coupe et 4 mm supplémentaires (en raison de la mécanique interne).
3. Resserrez la vis de fixation.

7.5 Accouplement à friction de sécurité

L'accouplement à friction est conçu de telle sorte que lorsque le couple maximal est atteint, l'accouplement commence à patiner. Cela sert de protection contre la rupture du taraud et la surcharge du moteur.

L'accouplement à friction de sécurité est réglé en usine et peut être réglé s'il se modifie dans le couple maximal. Pour ce faire, adressez-vous au service après-vente (voir chapitre 1.2).

8 Nettoyage, entretien et réparation



Conseils et recommandations

Pour garder votre machine en bon état, nettoyez-la et entretenez-la régulièrement.



AVERTISSEMENT !

Danger en cas de qualification insuffisante du personnel !

Les personnes insuffisamment qualifiées ne peuvent pas évaluer les risques lors des travaux de réparation, et peuvent se mettre et mettre d'autres personnes en danger.

- Tous les travaux d'entretien doivent être effectués par du personnel qualifié.



DANGER !

Danger de mort par électrocution !

En cas de contact avec des pièces sous tension, il existe un danger de mort par électrocution.

- Les branchements et les réparations à l'installation électrique doivent être effectués par un électricien qualifié.
- Avant les travaux de nettoyage et d'entretien, vérifiez que la machine est éteinte et débranchée.



IMPORTANT !

Après les travaux de nettoyage, d'entretien et de réparation, vérifiez que toutes les protections et dispositifs de sécurité sont à nouveau installés, et qu'aucun outil ne reste dans la machine et son environnement.

Si un dispositif de sécurité est endommagé, il doit être réparé ou remplacé par un atelier agréé.

8.1 Nettoyage



IMPORTANT !

Les huiles, graisses et produits de nettoyage sont dangereux pour l'environnement et ne peuvent pas être déversés dans les eaux usées ni jetés avec les déchets ménagers. Éliminez-les de manière écologique. Les chiffons imprégnés d'huile et de graisse sont facilement inflammables. Rassemblez-les dans un récipient adapté fermé et apportez-les dans un centre de traitement des déchets. Ne les jetez pas avec les ordures ménagères.



Portez des lunettes de sécurité !



Portez des vêtements de travail !

Nettoyez la machine après chaque utilisation.

N'enlevez pas les pièces métalliques et les chutes à mains nues. Portez des gants de protection pour éviter les coupures.

Nettoyez les surfaces peintes avec un chiffon doux et humide.

N'utilisez jamais de solvants pour nettoyer les surfaces peintes, sous peine de les endommager.

Maintenez les ouvertures d'aération du moteur exemptes de saletés, pour assurer un refroidissement suffisant du moteur.

8.2 Entretien

Nettoyez le moteur avec de l'air comprimé toutes les 50 heures de fonctionnement. Portez des lunettes de sécurité.



Portez des lunettes de sécurité !

Maintenez l'arbre de la broche toujours exempt de saleté et de copeaux.

Remplacer les balais de charbon

Les balais de charbon sont des pièces d'usure et doivent être remplacés dès qu'ils sont usés.

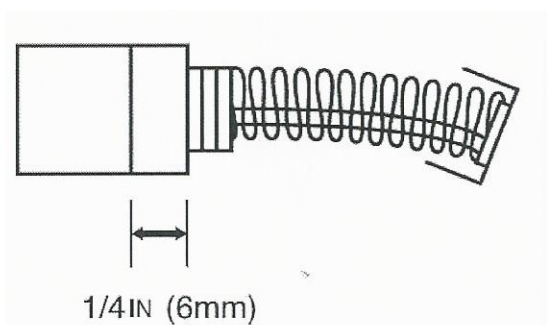


Fig. 7 : Balais de charbon



ATTENTION !

Remplacez toujours les balais de charbon par paire.

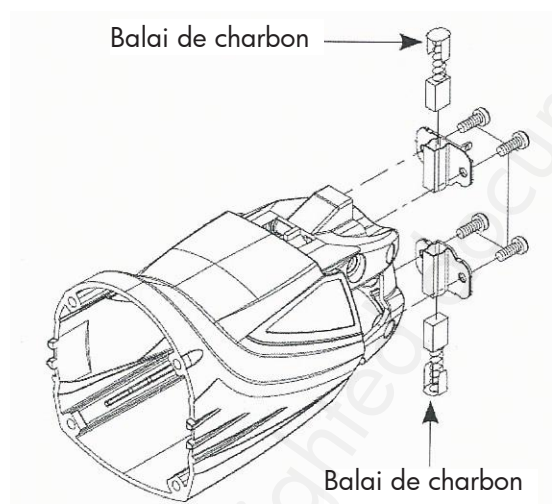


Fig. 8 : Remplacer les balais de charbon

1. Dévissez les 4 vis de fixation du carter du moteur et retirez le carter.
2. Avec une pince pointue, poussez le ressort sur le côté.
3. Dévissez le câble de connexion des balais de charbon et enlevez les balais.
4. Insérez les nouveaux balais de charbon dans le support et montez-les dans le sens inverse.
5. Effectuez ces opérations des deux côtés.
6. Remettez et vissez le carter du moteur en place.

Si la machine s'arrête de manière inattendue, contrôlez les balais de charbon. Grâce à la butée automatique, les balais de charbon ne s'usent pas jusqu'au bout. Ce dispositif permet de protéger le moteur.

8.3 Entretien

En raison de l'usure, des travaux d'entretien sont parfois nécessaires sur la taraudeuse.



ATTENTION !

Les travaux de réparation et d'entretien doivent être effectués par des techniciens qualifiés et spécialement formés.



ATTENTION !

Pour les travaux de réparation, adressez-vous au service technique de votre revendeur.

Mentionnez les informations suivantes lors de votre demande :

- Modèle de la machine,
- Numéro de série de la machine,
- Données hydrauliques,
- Description exacte du problème.

9 Élimination et recyclage d'un appareil usagé

Dans votre intérêt et celui de l'environnement, veillez à ce que tous les composants de la machine ne soient évacués que de la manière et par les voies prévues et autorisées.

9.1 Mise hors service

Les appareils dont vous ne souhaitez plus vous servir doivent être immédiatement mis hors service dans les règles de l'art pour éviter toute utilisation abusive ultérieure et pour exclure tout risque pour les personnes et l'environnement.

- Retirez de l'appareil tous les agents d'exploitation constituant un risque pour l'environnement.
- Le cas échéant, démontez la machine en sous-groupes et composants maniables et utilisables.
- Dirigez les composants de la machine et les agents d'exploitation vers les voies d'évacuation prévues.

9.2 Évacuation auprès de points de collecte communaux

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (applicable dans les pays de l'Union européenne et autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective).



Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne peut pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un centre de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis en rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

Le recyclage des matériaux aide à conserver les ressources naturelles.

Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le point de vente de ce produit.

9.3 Élimination des lubrifiants

Les émulsions de lubrifiants réfrigérants usagées ainsi que les huiles ne devraient pas être mélangées entre elles, car seules les huiles usagées non mélangées peuvent être recyclées.

Le fabricant de lubrifiants tient des consignes d'évacuation des lubrifiants utilisés à la disposition des utilisateurs. Le cas échéant, demandez des feuilles de données spécifiques aux produits.

10 Pièces détachées



DANGER!

Risque de blessure en cas d'utilisation de pièces détachées non conformes !

L'utilisation de pièces détachées défectueuses ou inadaptées est dangereuse pour l'utilisateur et peut provoquer des dégâts à la machine.

- Utilisez uniquement des pièces détachées d'origine recommandées par le fabricant.
- En cas de doute, prenez contact avec votre revendeur.



Conseils et recommandations

En cas d'utilisation de pièces détachées inappropriées, la garantie est annulée.

10.1 Commande de pièces détachées

Les pièces détachées peuvent être commandées auprès du fabricant ou chez votre revendeur.

Lors de chaque commande, les données suivantes doivent être mentionnées:

- Type de l'appareil
- Numéro d'article
- Position de la pièce sur la vue éclatée
- Nombre de pièces
- Type d'envoi souhaité (poste, fret, bateau, avion, express)
- Adresse de livraison

Les commandes ne mentionnant pas ces données ne peuvent pas être prises en compte. Si le type d'envoi n'est pas mentionné, celui-ci se fait à la convenance du fournisseur.

Exemple :

Vous devez commander un carter pour le moteur pour la taraudeuse GS 18. Celui-ci est illustré sur la vue éclatée, en position 14.

- Type d'appareil : **Taraudeuse GS 18**
- Numéro d'article : **3860018**
- Position de la pièce : **14**

11 Vue éclatée

Le dessin qui suit facilite l'identification des pièces détachées à commander. Joignez éventuellement une copie du dessin à votre commande, en entourant le numéro de la pièce concernée.

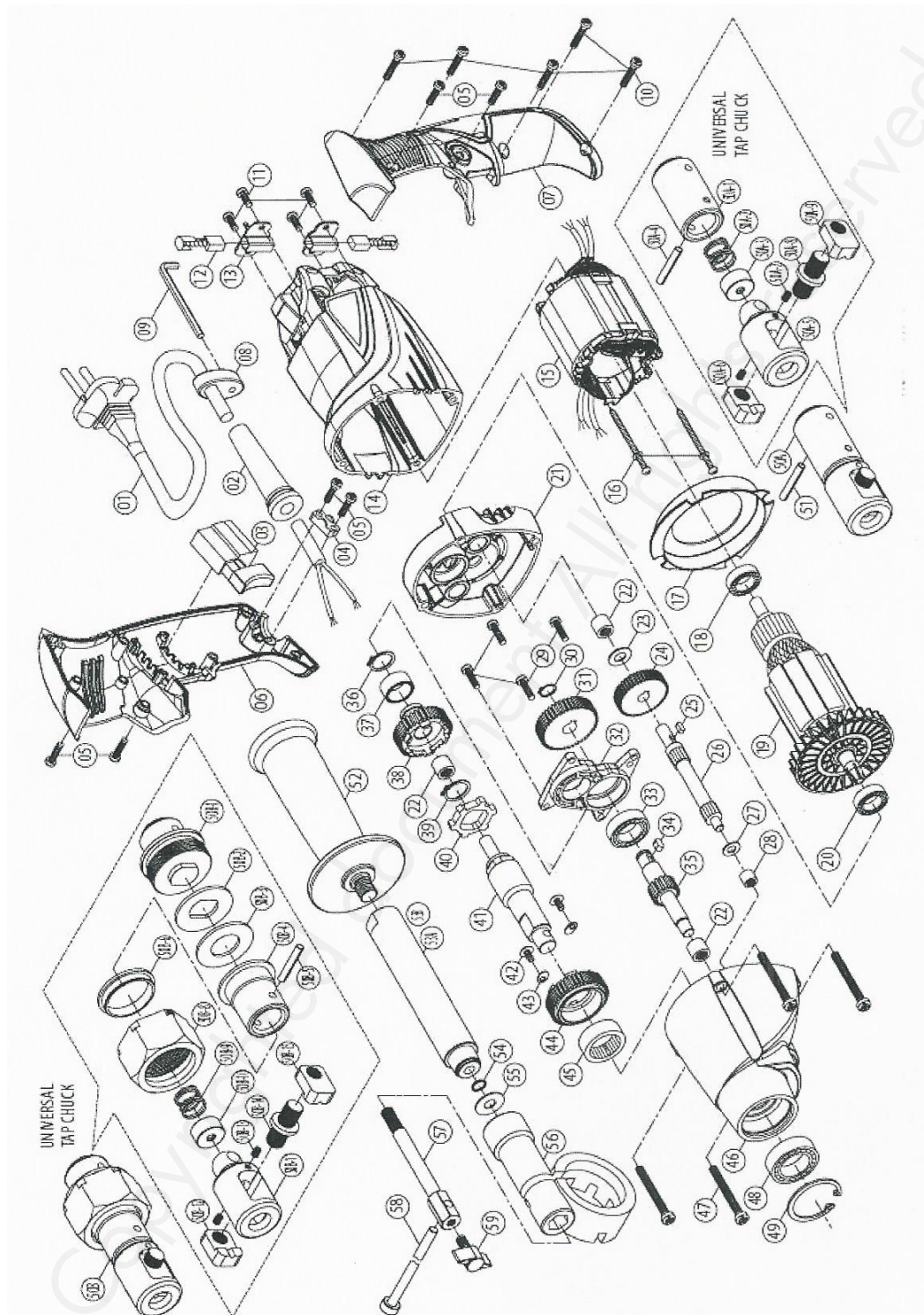


Fig. 9 : Vue éclatée GS 18

12 Schéma électrique

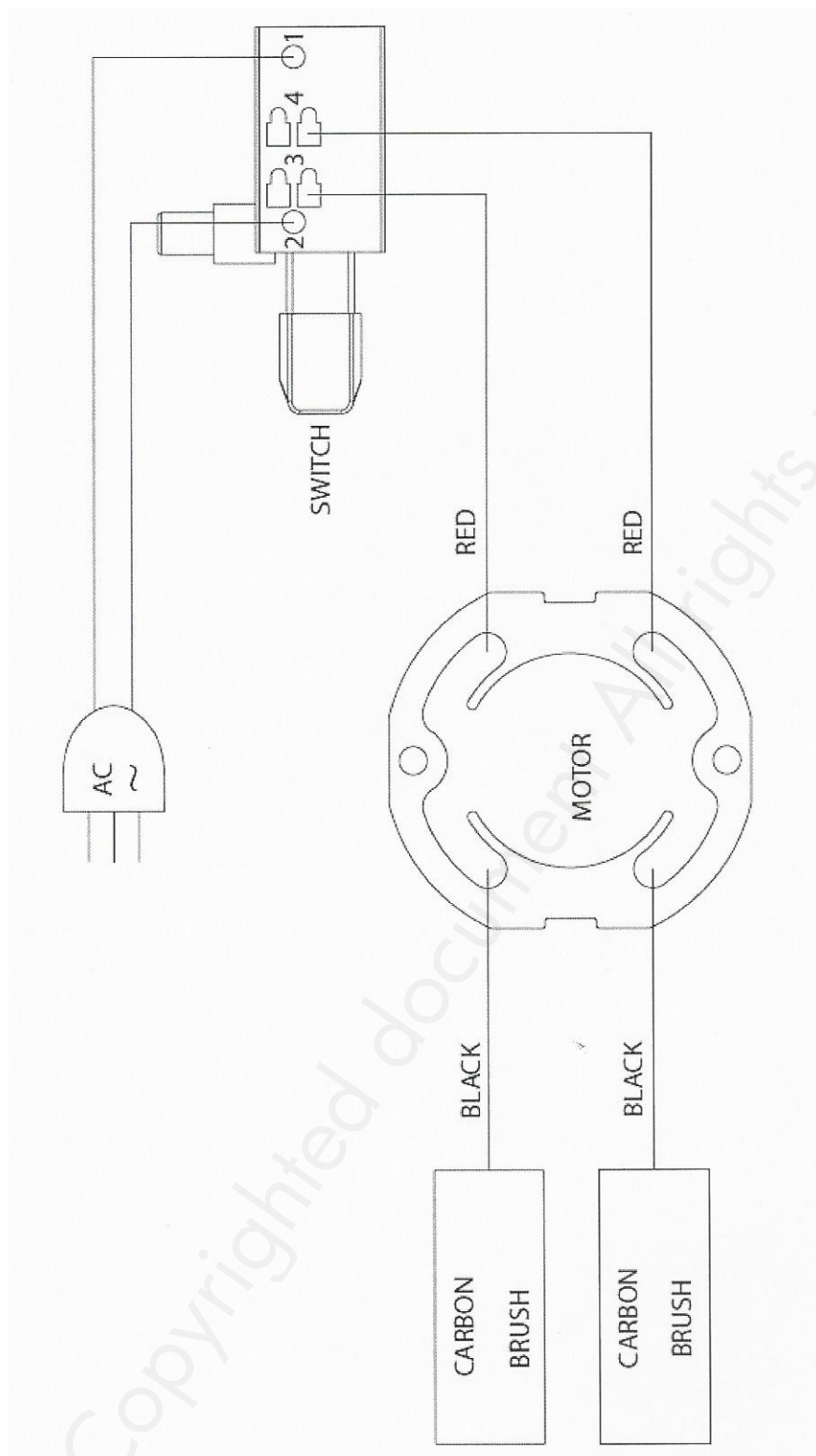


Fig. 10 : Schéma électrique GS 18

13 Déclaration de conformité CE

D'après la Directive Machine 2006/42/CE Annexe II 1.A

Le fabricant/distributeur : Stürmer Maschinen GmbH
Dr Robert Pfleger Strasse, 26
D 96103 Hallstadt

Déclare par la présente que le produit suivant :

Groupe de produits : Metallkraft - Machines pour le travail du métal

Type de machine : Taraudeuse

Description et numéro d'article : GS 18 - 3860018

Est conforme à toutes les prescriptions applicables de la directive citée plus haut, ainsi qu'à celles des directives citées ci-dessous, y compris les modifications en vigueur au moment de la déclaration.

Directives concernées :

2014/30/EU - Compatibilité électromagnétique

2011/65/EU - RoHS

Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées :

DIN EN ISO 12100:2010 - Sécurité des machines - Principes généraux de conception - Évaluation des risques et diminution des risques.

DIN EN 60204-1:2007-06 - Sécurité des machines – Équipement électrique des machines - Partie 1 : Exigences générales.

DIN EN 61029-1:2009+A11:2010 - Sécurité des appareils électriques portable à entraînement motorisé - Partie 1 : Exigences générales.

Responsable de la documentation : Kilian Stürmer, Stürmer Maschinen GmbH,
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26 D - 96103 Hallstadt

Hallstadt, 20/07/2016



Kilian Stürmer, directeur

